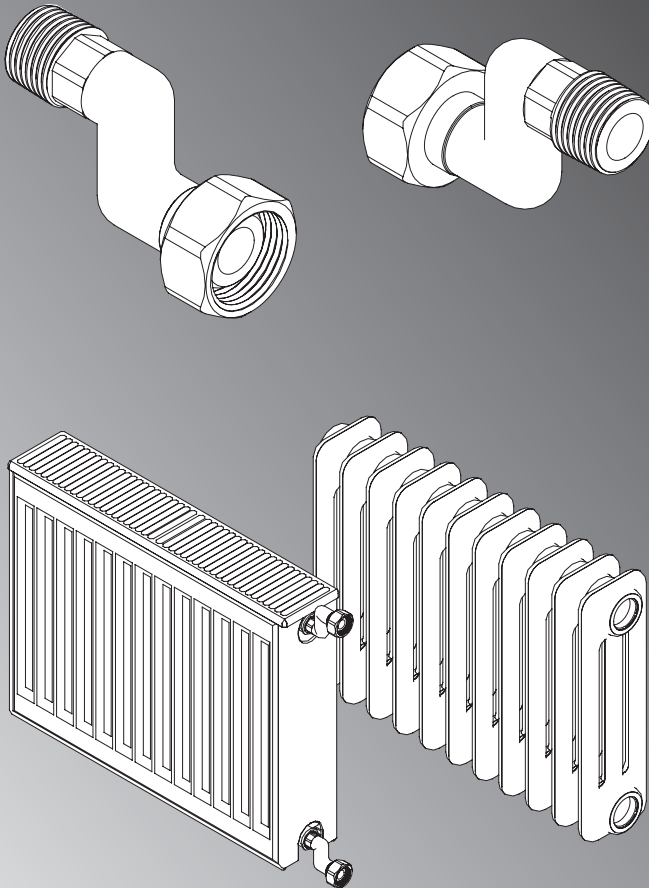


Montageanleitung

Austausch-Adapter-KD für DIN-Radiatoren

Austausch-Adapter-KD für DIN-Radiatoren



Flachheizkörper

Austausch-Adapter-KD für DIN-Radiatoren

Art.-Nr.:

ZT00670001 (für DN-Ventil 15)

ZHKDAADN15X (für DN-Ventil 15)

ZT00670002 (für DN-Ventil 20)

ZHKDAADN20X (für DN-Ventil 20)

I Herstellerhinweise

Allgemein

Beachten Sie alle Hinweise, insbesondere die technischen Daten und Einsatzgrenzen!

Zulässiger Gebrauch

Der Adapter-KD darf nur zum Nabenabstandsausgleich bei Kermi-Kompaktheizkörpern verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß und daher unzulässig!

Reklamation

Wenden Sie sich im Schadensfall an Ihren Fachhandwerker!

Transport und Lagerung

Adapterset vor mechanischer Beschädigung schützen, damit die Dichtigkeit der montierten Verbindungen nicht beeinträchtigt wird!

Achtung!

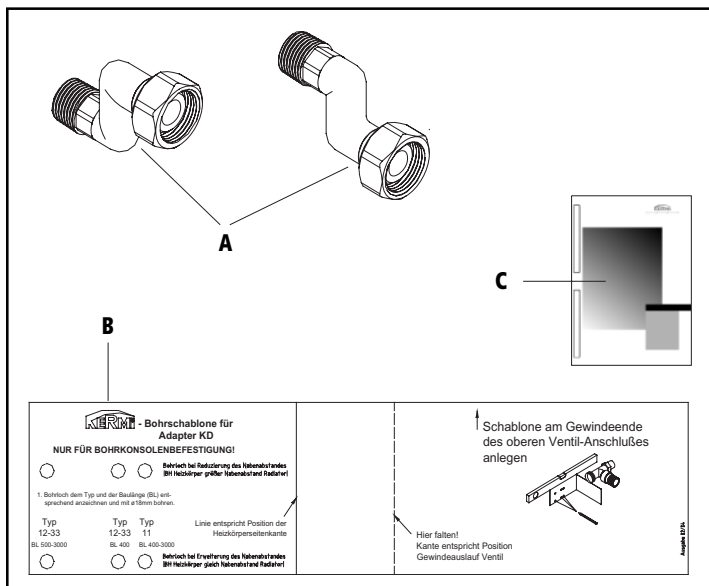
Lassen Sie die Montage und Reparaturen ausschließlich vom Fachhandwerker ausführen, sonst erlischt Ihr Anspruch nach dem Gesetz für Sachmängelhaftung!

Wartung und Reinigung

Eine besondere Wartung der Adapter-KD ist nicht erforderlich! Die Reinigung darf ausschließlich mit milden, nicht scheuernden handelsüblichen Reinigungsmitteln erfolgen!

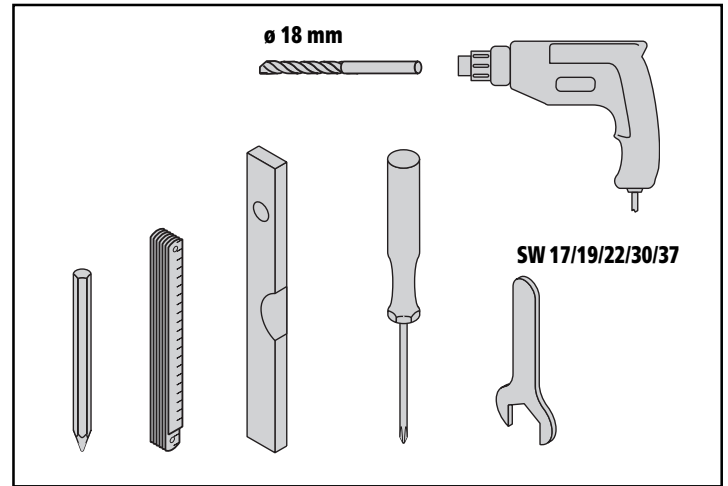
II Montageablauf

1 Montageanleitung vor dem Einbau gründlich durchlesen!

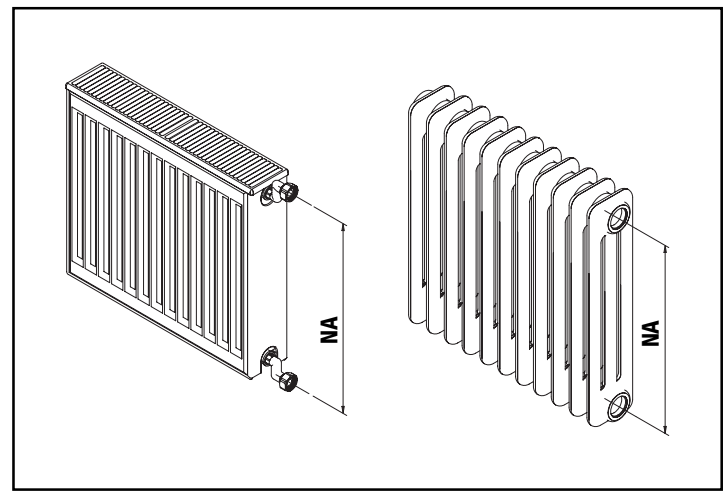


2 Packungsinhalt auf Vollständigkeit und Schäden überprüfen!

Pos	Bezeichnung	Anzahl
A	Adapter-KD	2
B	Bohrschablone	1
C	Montageanleitung	1



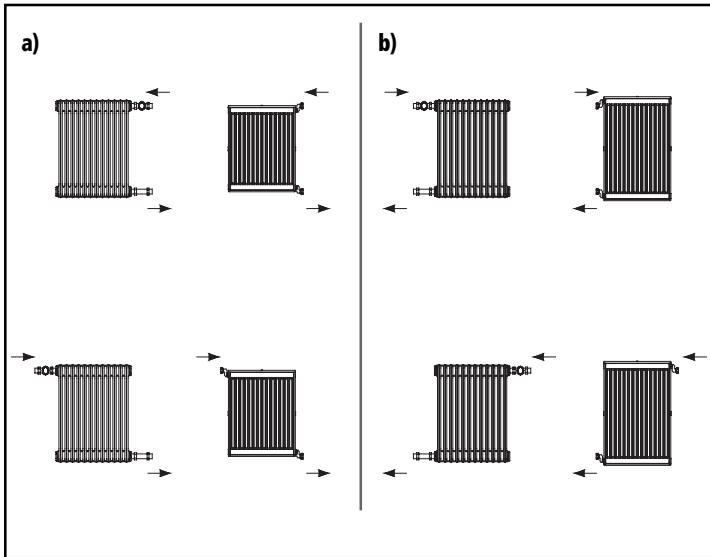
3 Benötigtes Werkzeug bereitlegen



4 Abmessungen der ersetzbaren DIN-Radiatoren

Nabenabstand (NA) Guss radiator nach DIN	Nabenabstand (NA) Stahl radiator nach DIN	Ersetzbar durch Kermit-Kompaktheiz- körper + Adapter-KD
200	200	BH 300
300	300	BH 300 / 400
500	500	BH 500 / 600
600	600	BH 600
900	900	BH 900

BH = Bauhöhe des Kompaktheizkörpers



5 Anschlussarten der Kompaktheizkörper

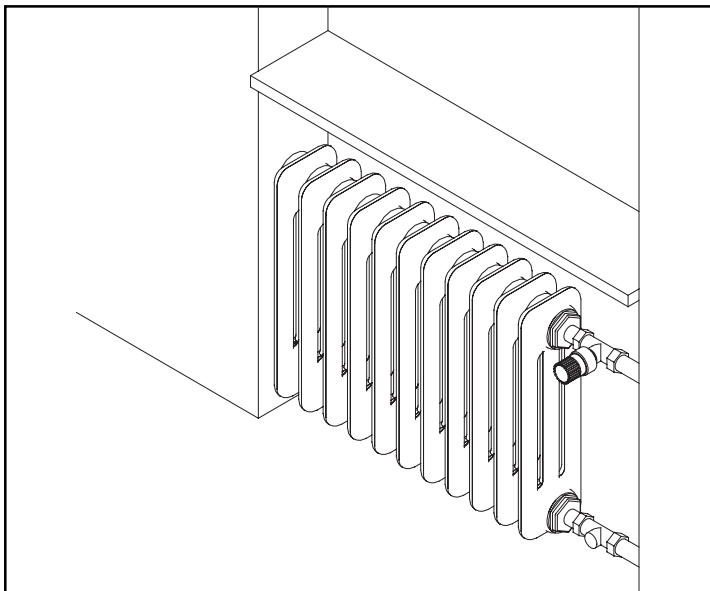
a) Erweiterung

Nabenabstand $\hat{=}$ Bauhöhe Kerma-Heizkörper

b) Reduzierung

Nabenabstand $\hat{=}$ Bauhöhe Kerma-Heizkörper -100 mm

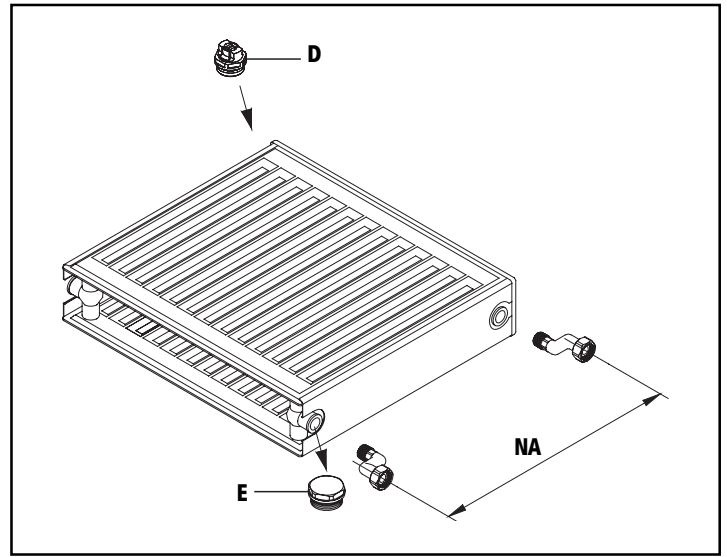
Reduzierung / Erweiterung des Nabenabstandes beim Kompaktheizkörper (Anpassung an Nabenabstand des Radiators)



6 DIN-Radiator demontieren

DIN-Radiator zum Rohrnetz absperrn und entleeren (bei Bedarf Anlage entleeren).

Alle Heizkörperanschlussverschraubungen lösen und DIN-Radiator abnehmen. Alte Halterungen vom Mauerwerk entfernen.

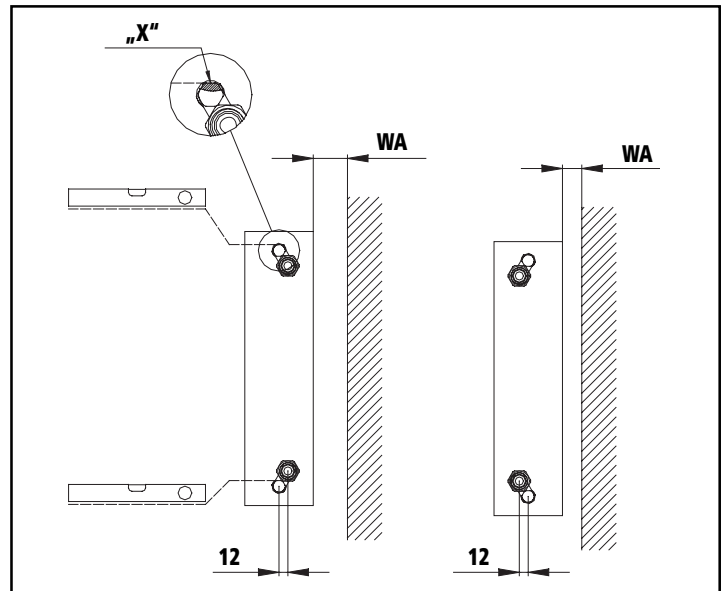


7 Vormontage Adapter-KD in Kompaktheizkörper

Beide Adapter eindichten und montieren.

Gewünschten Nabenabstand einstellen (Ausgleich Wandabstand berücksichtigen, siehe unter Punkt 8)

Vorhandenen Blindstopfen (E) demontieren und Entlüftungstopfen (D) einschrauben.



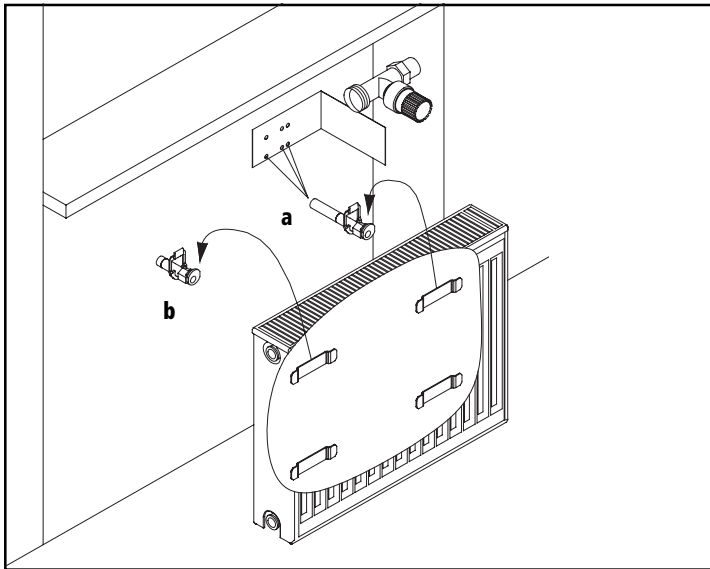
8 Mögliche Wandabstandskorrektur

Wird der Nabenabstand des Kompaktheizkörpers reduziert (siehe Abbildung), ist eine Korrektur des Wandabstandes (WA) um -12mm oder +12mm möglich (nur bei Kompaktheizkörper-BH 300 / 400 / 600).

Hinweis

Einstellhilfe bei Reduzierung des Nabenabstandes (NA):

Schlüsselfläche „X“ des Adapters parallel zur oberen Abdeckung des Heizkörpers drehen.



9 Position des Bohrloches festlegen (gilt nur bei Verwendung der Bohrkonsole)

Bohrschablone an Unterkante sowie Gewindeende der Ventilarmatur anlegen. Ersten Bohrpunkt „a“ nach Heizkörpertyp und Baulänge ermitteln (siehe Anleitung Bohrschablone). Weitere Bohrpunkte „b“ entsprechend Kerma-Heizkörpergrößen festlegen (siehe beiliegende Montageanleitung des Bohrkonsolensets beim Kompakt-Heizkörper).

10 Vormontage Bohrkonsole

Notwendige Bohrungen (ø 18mm) ausführen.



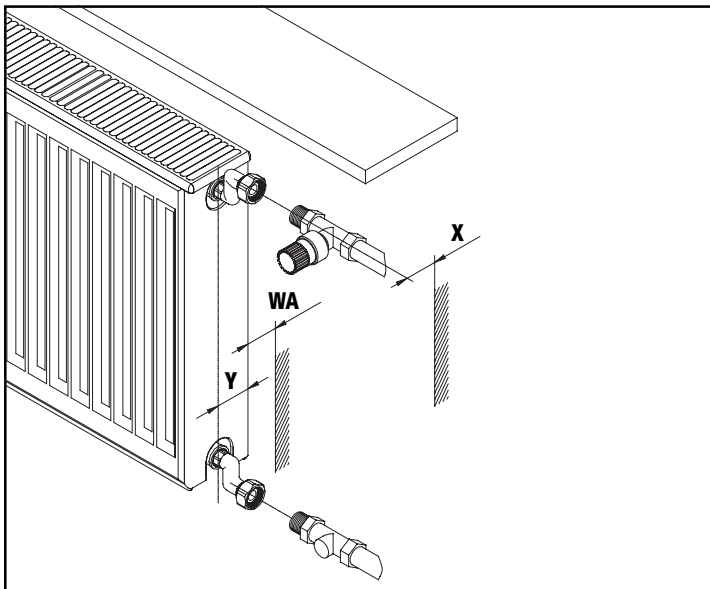
Lebensgefahr!

Keine wasser-, gas- und stromführenden Leitungen beim Bohren verletzen!

Bohrkonsolen montieren (siehe beiliegende Montageanleitung des Bohrkonsolensets beim Kompakt-Heizkörper).

Hinweis:

Falls erforderlich, können Bohrkonsolen-Sets in anderen Längen als Zubehör bestellt werden (z.B. bei zu geringer Wandstärke).



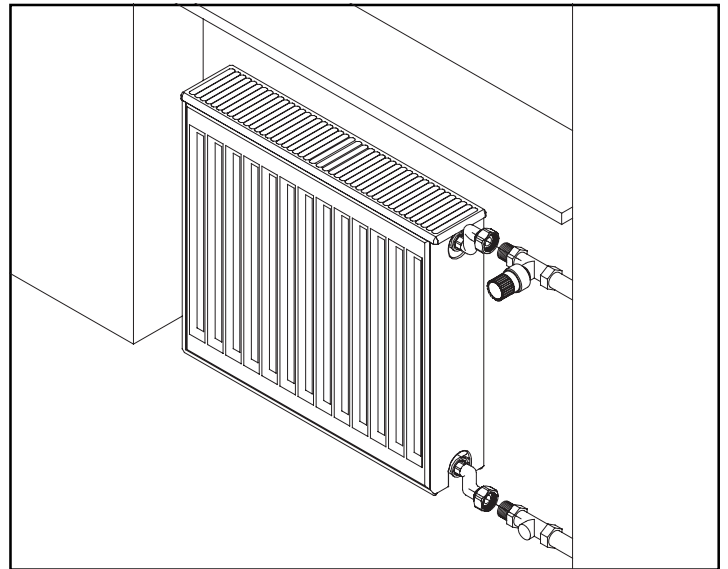
11 Montage Flachheizkörper

Wandabstand WA = X - Y

Wandabstand des Heizkörpers an die vorhandene Verrohrung anpassen (Abstand Bohrkonsole / Wand).

Heizkörper montieren (siehe beiliegende Montageanleitung des Bohrkonsolensets beim Kompakt-Heizkörper), ausrichten und gegen Ausheben sichern.

Mögliche Wandabstandskorrektur (siehe Punkt 8) berücksichtigen!



12 Anschluss Heizkörper an Verrohrung

Anschluss Adapter-KD ist nur an Ventilunterteile und Rücklaufverschraubungen mit Anschlussgewinde nach ISO 228 / 1, konusdichtend möglich.

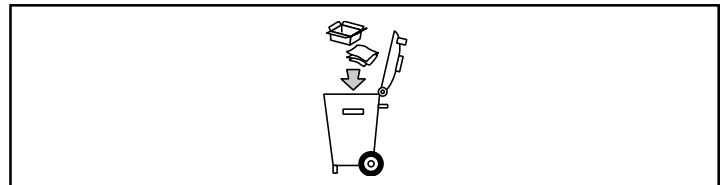
Adapter-KD mit Ventilunterteil und Absperrung verschrauben.

Heizkörper befüllen, entlüften und Anschlüsse auf Dichtheit prüfen.

Achtung:

Wird der Heizkörper wie oben dargestellt (Erweiterung des Nabenabstandes) angeschlossen, ist auf eine sorgfältige Entlüftung des oberen Anschlusses, bzw. der Anschlussleitung zu achten (Luftsackbildung).

13 Verpackung vor Inbetriebnahme vollständig vom Heizkörper entfernen.



14 Verpackungsmaterialien und Altteile dem Recycling oder einer ordnungsgemäßen Entsorgung zuführen (regionale Vorschriften beachten).

2B 安装说明书

I 制造商说明

一般性说明

注意遵守各项说明，尤其是技术数据和使用限制方面的说明！

使用许可

适配器KD仅可用于对Kermi紧凑型暖气片进行毂距调整。其他任何使用均不符合使用规程，因而是不可接受的！

投诉

发现产品有损坏时，请向您的专业安装工反映情况！

运输和储存

为使装配连接件的密封性保持完好，必须防止适配器受到机械损坏！

注意！

为了保证不丧失产品缺陷法中规定的权利，请您只安排专业安装工实施安装和修理工作！

维护和清洁

对适配器KD无须实施特别维护！仅可采用市面上通用的温和而无擦刷作用的清洁剂来实施清洁工作！

II 安装过程

1 安装前请仔细阅读安装说明书！

2 检查包装内容物是否完整和有无损坏！

项 名称	数目
A 适配器KD	2
B 钻模	1
C 安装说明书	1

3 准备好所需的工具

4 可替换式DIN散热器的尺寸

根据DIN标准的 精铸散热器 毂距 (NA)	根据DIN标准的 钢质散热器 毂距 (NA)	可通过 Kermi紧凑型 暖气片+适配器KD进 行取代
200	200	BH 300
300	300	BH 300 / 400
500	500	BH 500 / 600
600	600	BH 600
900	900	BH 900

BH = 紧凑型暖气片的结构高度

5 紧凑型暖气片的连接法

a) 扩充增大

毂距 = Kermi暖气片结构高度

b) 缩短

毂距 = Kermi暖气片结构高度 -100 mm

紧凑型暖气片的毂距缩短 / 增大（以适合散热器毂距）。

6 DIN散热器的拆卸

关断DIN散热器的管道网，并排空散热器（需要时可排空设备）。

松解所有的暖气片连接螺纹接头，并取下DIN散热器。去除墙上旧的固定装置。

7 将适配器预装配到紧凑型暖气片上

密封并装配两个适配器。

调节至所需要的毂距（要考虑到调整墙距事宜，参见第8点）

拆除盲栓（E），并拧下排气栓（D）。

8 必要时修正墙距

如缩短了紧凑型暖气片的毂距（见图），则此时可能需要将墙距缩短或增加12mm（仅只在紧凑型暖气片BH 300 / 400 / 600上）。

提示：

缩短毂距（NA）时的调节工具：

朝着暖气片的上部护板，平行旋转适配器的扳手面“X”。

9 确定钻孔的位置（仅适用于使用钻孔托架时）

将钻模放置在阀门配件的下缘以及螺纹末端处。根据暖气片的型号和结构长度，确定第一个钻孔点“a”的位置（参见钻模说明书）。再根据Kermi暖气片的大小确定其他钻孔点“b”的位置（紧凑型暖气片时，请参见随附的钻孔托架套件安装说明书）。

10 钻孔托架的预装配

进行必要地钻孔（直径18mm）。

有生命危险！

钻孔时不要损坏水管、气道和电线！

安装钻孔托架（紧凑型暖气片时，请参见随附的钻孔托架套件安装说明书）。

提示：

需要时，可将其他长度的钻孔托架作为配件订购（例如在墙壁较薄时）。

11 安装扁平式暖气片

墙距WA = X - Y

调整暖气片的墙距，使其适合现有的管道安装（钻孔托架 / 墙壁的间距）。

安装暖气片（紧凑型暖气片时，请参见随附的钻孔托架套件安装说明书），并对暖气片进行调整和保险，防止其发生脱出。

要考虑到可能需要修正墙距（参见第8点）！

12 将暖气片与管道连接

仅只能在阀门底部和回流螺纹接头处，根据ISO 228 / 1，将适配器KD与连接螺纹进行锥体密封式连接。

将适配器KD与阀门底部及闭锁装置之间进行螺栓固紧。

加注暖气片，实施排气并检查接头是否密封。

注意：

如按照以上所述（增大毂距）连接暖气片，则此时要对上部连接或连接管小心谨慎地排气（避免气袋形成）。

13 在调试前将包装从暖气片上完全拆除。

14 包装材料和废旧部件的回收处理要按照当地的有关规定进行。